

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт международных отношений
Отделение Высшая школа иностранных языков и перевода



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

проф. Таюрский Д.А.

"__" _____ 20__ г.

Программа дисциплины

Практический курс второго иностранного языка

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: арабский

Год начала обучения по образовательной программе: 2020

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и) заведующий кафедрой, к.н. (доцент) Мингазова Н.Г. (Кафедра востоковедения, африканистики и исламоведения, Высшая школа международных отношений и востоковедения), Nailya.Mingazova@kpfu.ru ; ассистент, б.с. Хабибуллина А.М. (Кафедра востоковедения, африканистики и исламоведения, Высшая школа международных отношений и востоковедения), AlfMHabibullina@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-12	способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности
ОПК-10	способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации
ОПК-7	способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- о структурных (фонологических, лексических и грамматических) особенностях арабского языка;
- о принципах организации текстов различной функционально-стилевой принадлежности;
- о прагматической и коммуникативной установке высказывания;
- о культурно-историческом фоне и культурно-специфических особенностях арабского языка;

Должен уметь:

- читать и аудировать тексты на арабском языке;
- адекватно и фонетически правильно оформлять речь в соответствии с ситуацией;
- владеть навыками адекватного восприятия современной арабской речи на слух;
- строить грамматически правильные предложения с использованием активной лексики;
- использовать полученные знания в преподавательской и переводческой практиках.

Должен владеть:

навыками

- самостоятельного изучения языковых явлений в теоретическом и прикладном аспектах;
- анализа языковых единиц любого уровня;
- сравнения языковой картины мира носителей родного и изучаемого языков;

Должен демонстрировать способность и готовность:

- свободно составлять собственные письменные и устные тексты;
- вести дискуссию в режиме диалога;

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.Б.10 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки))" и относится к базовой (общепрофессиональной) части.

Осваивается на 1, 2, 3, 4 курсах в 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 семестрах.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 33 зачетных(ые) единиц(ы) на 1188 часа(ов).

Контактная работа - 606 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 600 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 6 часа(ов).

Самостоятельная работа - 402 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 180 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: отсутствует в 1 семестре; экзамен во 2 семестре; экзамен в 3 семестре; экзамен в 4 семестре; экзамен в 5 семестре; экзамен в 6 семестре; экзамен в 7 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Знакомство с арабским языком.	1	0	14	0	25
2.	Тема 2. Арабский алфавит.	1	0	14	0	25
3.	Тема 3. Простейшие грамматические конструкции арабского языка.	1	0	14	0	25
4.	Тема 4. Формулы вежливости.	1	0	15	0	25
5.	Тема 5. Знакомство и профессии.	1	0	15	0	8
6.	Тема 6. Семья.	2	0	24	0	6
7.	Тема 7. Учёба.	2	0	24	0	5
8.	Тема 8. Еда.	2	0	24	0	6
9.	Тема 9. Время и деньги.	3	0	27	0	9
10.	Тема 10. Каникулы.	3	0	27	0	9
11.	Тема 11. Повседневная жизнь.	3	0	27	0	9
12.	Тема 12. Погода и одежда.	3	0	27	0	8
13.	Тема 13. Путешествуем через Каир.	4	0	27	0	31
14.	Тема 14. Жилище.	4	0	27	0	31
15.	Тема 15. Здоровье.	4	0	27	0	31
16.	Тема 16. Покупки.	4	0	27	0	32
17.	Тема 17. Работа.	5	0	27	0	9
18.	Тема 18. Туризм.	5	0	27	0	9
19.	Тема 19. Спорт.	5	0	27	0	8
20.	Тема 20. Воспоминания.	5	0	27	0	9
21.	Тема 21. Описание людей.	6	0	17	0	6
22.	Тема 22. Религиозные праздники и события.	6	0	17	0	6
23.	Тема 23. Юмор.	6	0	17	0	6
24.	Тема 24. Природа.	6	0	17	0	3
25.	Тема 25. Мультикультурализм.	7	0	16	0	16
26.	Тема 26. Пословицы и поговорки.	7	0	16	0	15
27.	Тема 27. Исторические личности.	7	0	16	0	15
28.	Тема 28. Образование.	7	0	16	0	15
	Итого		0	600	0	402

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Знакомство с арабским языком.

Знакомство с арабским языком. Основные характеристики арабского языка. Лексика на тему 'Люди и профессии'. Звуки арабского языка, похожие на русские.

Лексика на тему Еда и предметы. Звуки арабского языка, которых нет в русском.

Лексика на тему Дом. Лексика на тему Одежда. Эмфатические звуки.

Лексика на тему Природа и животные. Лексика на тему Личные вещи. Звуки арабского языка: гортанные звуки.

Тема 2. Арабский алфавит.

История арабского алфавита.

Формы написания букв. Начальное, срединное, конечное написание.

Огласовки. Правила чтения огласовок в сочетании с твёрдыми и мягкими согласными.

Сукун - 'пустой слог'. Правила постановки сукуна. Правила чтения. Повторение пройденных букв и огласовок.

Долгие гласные арабского языка. Упражнения на чтение. Прописывание сочетаний букв, упражнения на распознавание букв арабского алфавита. Чтение долгих гласных. Примеры слов с долгими гласными.

Удвоение -ташдид. Прописывание сочетаний букв, упражнения на распознавание букв арабского алфавита. Чтение удвоенных согласных. Примеры слов с удвоенными согласными.

Нунация -танвин. Базовые сведения о падеже в арабском языке. Правила остановки танвина. Неопределённое состояние имени.

Арабский алфавит в действии: буквы, слова, картинки. Упражнения на чтение. Прописывание сочетаний букв, упражнения на распознавание букв арабского алфавита. Чтение слов на каждую букву. Повторение пройденных лексических единиц.

Солнечные и лунные буквы. Определённое состояние имени. Артикль в арабском языке. Отличия определённого и неопределённого состояния. Чтение слов с артиклем.

Звуки, похожие друг на друга. Упражнения на распознавание согласных звуков арабского языка, похожих друг на друга.

Тема 3. Простейшие грамматические конструкции арабского языка.

Простейшие сведения о лексике и грамматике арабского языка.

Указательные местоимения единственного числа. Род имени существительного. Числа 0-5.

Вопросительные предложения (Кто? Что?). Числа 6-10.

Общие вопросы. Числа 11-15.

Личные местоимения единственного числа. Числа 16-20.

Соединительный союз 'вав'. Числа 21-25.

Наречия. Числа 26-30.

'Где телефон?': предлоги и наречия, указывающие на положение в пространстве. Числа 10-100.

Тема 4. Формулы вежливости.

Качественные имена прилагательные. Повторение числительных 0-100.

Имена прилагательные, обозначающие цвет или внешнее качество.

Дни недели.

Времена года. Месяцы.

Приветствия и прощания.

Формулы вежливости.

Знакомство. Упражнения на чтение и перевод. Упражнения на распознавание согласных звуков арабского языка, похожих друг на друга.

Тема 5. Знакомство и профессии.

Знакомство. Диалог 'Меня зовут Касим'. Диалог 'Меня зовут Сальма'. Лексика на тему 'Знакомство'. Личные местоимения единственного числа. Слитные местоимения единственного числа. Относительные имена прилагательные и правила их образования. Аудирование на тему 'Знакомство'. Отработка произношения похожих арабских согласных. Профессии. Диалог 'Я рад тебя встретить'. Общие сведения об арабском глаголе.

Спряжение глаголов в настояще-будущем времени. 'Та-марбута' и женский род в арабском языке. Упражнение на чтение -отработка васлирования.

Тема 6. Семья.

Семья. Лексика на тему 'Семья'. Текст 'Семья'. Термины родства и генеалогическое древо. Личные местоимения множественного числа. Слитные местоимения множественного числа. Указательные местоимения. Вопрос 'Сколько'. Отработка произношения похожих арабских согласных. Рассказ о своей семье. Лексика на тему 'Помолвка'. Диалог 'Помолвка'. Спряжение глаголов в настояще-будущем времени. Огласовка срединной корневой. Категория числа в арабском языке. Текст 'Семья Ахмада Рамадана'. Упражнение на чтение -отработка васлирования. Сочинение 'Семья Надира'

Тема 7. Учёба.

Учёба. Лексика на тему 'Учёба'. Диалог 'Что имеется в кабинете?'. Глагол повелительного наклонения. Глагол повелительно-запретительного наклонения. Упражнения на аудирование по теме 'Учебное помещение'. Упражнения на говорение по теме 'Учебное помещение'. Диалог 'Хорошая идея'. Имя числительное в арабском языке. Порядковые числительные. Количественные числительные. Согласование количественных числительных 1-2, 3-10. Текст 'Раписание'. Сочинение 'Моя учёба'.

Тема 8. Еда.

Лексика на тему 'Еда'. Диалог 'Что на завтрак?'. Формулы вежливости арабского языка. Именное предложение. Отрицательная форма глагола в настояще-будущем времени. Согласование глагола в предложении. Упражнения на говорение по теме 'Питание в разных странах'. Лексика на тему 'Ресторан'. Диалог 'Что закажете?'. Изафетные конструкции. Типы множественного числа в арабском языке. Текст 'Ресторан ал-Амир'. Письменное творческое задание 'Меню ресторана'.

Тема 9. Время и деньги.

Лексика на тему 'Время и деньги'. Диалог 'В офисе авиакомпании'. Обозначение времени в арабском языке. Повторение порядковых и количественных числительных. Предлоги арабского языка. Диалог 'В пункте обмена валюты'. Вопросительные предложения. Сочетание предлогов с вопросительными словами. Имя исчисляемое. Правила согласования с количественными числительными от 0 до 1000.

Тема 10. Каникулы.

Лексика на тему 'Каникулы'. Диалог 'Наконец-то закончились экзамены'. Спряжение глагола в прошедшем времени. Упражнения на говорение по теме 'Каникулы'. Диалог 'С возвращением!'. Глагол 'быть' в прошедшем времени. Обстоятельство места и времени. Текст 'Стамбул'. Сочинение на тему 'Отдых за границей'.

Тема 11. Повседневная жизнь.

Повседневная жизнь. Лексика на тему "Повседневная жизнь". Диалог "Тяжелый день". Глагольное предложение. Порядок слов в глагольном предложении. Наклонения глаголов. Сложноподчинённое предложение с придаточным причины. Диалог "Я за тебя волновался". Сказуемое и дополнение глагольного предложения. Способы отрицания действия в прошлом: частица "ма" и усечённое наклонение. Текст "Дневник Ханан".

Тема 12. Погода и одежда.

Погода и одежда. Лексика на тему "Погода и одежда". Диалог "Встреча в Интернете". Определение и определяемое слово и их согласование. Способы отрицания действия в будущем: сочетание частиц "сауфа ла" и сослагательное наклонение. Противительные союзы. Диалог "Счастливого пути!". Типы вопросительных предложений в арабском языке. Текст "Климат Канады". Письменное творческое задание "Электронное письмо заграничному другу".

Тема 13. Путешествуем через Каир.

Путешествуем через Каир. Лексика на тему "Путешествие". Диалог "В аэропорту". Придаточное определительное предложение. Сослагательное наклонение глагола. Лексика на тему "Направления, описание пути, ориентиры". Лексика на тему "Гостиница". Диалог "У вас есть свободный номер?". Альтернативные вопросы. Глагол "Лайса". Текст "История гостиниц". Заполнение миграционной карты.

Тема 14. Жилище.

Жилище. Лексика на тему "Жилище". Диалог "Алия, где ты живёшь?" Разновидности именных предложений. Варианты порядка слов в именном предложении. Масдар трёхбуквенного глагола I породы. Диалог "В офисе риэлтора". Двойственное число. Масдар глаголов II-IV породы. Масдар четырёхбуквенных глаголов. Текст "Объявления об аренде квартир".

Тема 15. Здоровье.

Здоровье. Лексика на тему "Здоровье". Диалог "Выздоровливай!". Частицы группы "Инна". Усеченное наклонение с частицей "ли". Диалог "У врача". Говорение на тему "описание симптомов". Глаголы бытия и становления. Масдары глаголов V-X породы. Текст "У врача". Сочинение на тему "Болезнь и выздоровление".

Тема 16. Покупки.

Покупки. Лексика на тему "Покупки". Диалог "Привычки совершать покупки". Сравнительная и превосходная степень прилагательного.оборот "Что касается..., то..." Образование причастий действительного залога. Диалог "Мама, праздник уже скоро!" Правильное множественное число имён женского рода. Текст "Рецепт арабского блюда маклюба".

Тема 17. Работа.

Лексика на тему "Работа". Диалог "Ему что-нибудь передать?" Правильное множественное число имён мужского рода. Образование причастий страдательного залога. Диалог "Это провальное дело!" "Разбитое" множественное число. Образование причастия страдательного залога неправильных глаголов производных пород. Текст "Уборщик в компании "Майкрософт" Составление резюме на арабском языке.

Тема 18. Туризм.

Туризм. Лексика на тему "Туризм.". Диалог "Все арабские страны замечательные!" Подлежащее глагольного предложения. Виды подлежащего глагольного предложения. Диалог "Средняя Азия". Образование придаточного определительного предложения с помощью союзов. Дополнение в глагольном предложении. Текст "Мероприятие в Стамбуле". Написание отчёта о поездке.

Тема 19. Спорт.

Спорт. Лексика на тему "Спорт". Диалог "Каким спортом ты занимаешься?" Винительный падеж. Придаточные предложения. Диалог "Чемпионат мира по футболу". Обсуждение матчей на арабском языке. Отрицание в именных и глагольных предложениях. Имена двухпадежного склонения. Текст "Волейбол". Письменное задание "Описание видов спорта".

Тема 20. Воспоминания.

Воспоминания. Лексика на тему "Воспоминания". Диалог "Какой была жизнь в старину?" Способы выражения удивления в арабском языке (напр., "Как хорош этот день!") Согласование определения с определяемым словом. Диалог "Хорошее быстро заканчивается". Глагольное предложение со сказуемым страдательного залога. Родительный падеж и его показатели. Текст "Моя мама". Сочинение "Мои воспоминания о прошедших днях".

Тема 21. Описание людей.

Описание людей. Лексика на тему "Описание людей". Диалог "Что вы ищете?". Пять имён. Понятие об арабском трёхбуквенном корне. Диалог "Мой сын застенчивый и замкнутый". Показатели падежей у имён. Понятие об арабских словообразовательных моделях. Текст "Мама - это первая школа". Вводные слова в письменной речи.

Тема 22. Религиозные праздники и события.

Религиозные праздники и события. Лексика на тему "Религиозные праздники и события". Диалог "Да зачтётся вам". Сослагательное наклонение глагола. Частицы сослагательного наклонения. Правильные и неправильные глаголы. Диалог "Хадж". Усеченное наклонение глагола. Частицы усеченного наклонения. Типы неправильных глаголов. Текст "Ид ал-Адха".

Тема 23. Юмор.

Юмор. Лексика на тему "Юмор". Диалог "Ты слышал новый анекдот?" Пять глаголов с усекаемым "нун". Глагол прошедшего времени и слитное местоимение. Спряжение глагола с точки зрения арабских грамматистов. Диалог "Смешные ситуации в жизни". Спряжение недостаточного глагола. Текст "Джох". Связующие конструкции в письменной речи. Когерентность и когезия в тексте.

Тема 24. Природа.

Природа. Лексика на тему "Природа". Диалог "Природа и её загрязнение". Обстоятельство образа действия. Удвоенные глаголы. Пустые глаголы. Диалог "Программа "Не оставляй след". Типы обстоятельств. Повторение спряжения глаголов разных типов. Текст "Стихи Ахмада Шауки". Написание газетной статьи о состоянии окружающей среды.

Тема 25. Мультикультурализм.

Лексика на тему "Мультикультурализм". Диалог "Фестиваль "Дни народов". Определение. Имя места и времени. Диалог "Каждый язык - человек". Типы обстоятельств в предложении. Абсолютный масдар и его типы. Имя орудия. Текст "Любовь к арабскому привела меня к Исламу". Анализ стихотворения на арабском языке.

Тема 26. Пословицы и поговорки.

Лексика на тему "Фразеология". Диалог "Я вспомнил поговорку". Обсуждение арабских поговорок и сравнение с русскими. Условные предложения. Словообразовательные модели для глаголов I-X породы. Диалог "Вы играете с огнём". Придаточное условное предложение. Повторение образования глагольных пород. Текст "Пословицы и мудрость".

Тема 27. Исторические личности.

Лексика на тему "Исторические личности". Диалог "Абу Райхан ал-Бируни". Переходный и непереходный глагол. Диалог Иззуддин б. Ас-Салам. Частица "ла" для отрицания целого рода/класса предметов. Дискуссия о величайших деятелях арабской истории. Значения глагольных пород. Текст "ал-Джахиз". Правила написания письма на арабском языке.

Тема 28. Образование.

Лексика на тему "образование". Диалог "Диссертация". Конструкции исключения в арабском языке. Имена, оканчивающиеся на танвин кясра, алиф максура, хамзу. Диалог "Защита диссертации". Обсуждение проблем образования на арабском языке. Образование относительных имён прилагательных. Текст "Пророк как учитель и его методика преподавания".

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;
- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Айна - сайт арабского языка - www.ayna.com

Аль-Арабия - www.alarabia.com

Аль-Джазира - www.aljazeera.net

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
практические занятия	Подготовка к практическим занятиям ? важный этап работы студента, в котором демонстрируется его способность и готовность использовать теоретические знания на практике, развиваются интеллектуальные умения. В случае возникновения вопросов, связанных с подготовкой к практическим занятиям, рекомендуется обратиться к преподавателю за консультацией. Изучение дисциплины следует начинать с проработки настоящей рабочей программы, особое внимание, уделяя целям и задачам, структуре и содержанию курса. Студентам рекомендуется получить в Библиотечно-информационном центре института учебную литературу по дисциплине, необходимую для эффективной работы на всех видах аудиторных занятий, а также для самостоятельной работы по изучению дисциплины.

Вид работ	Методические рекомендации
самостоятельная работа	Самостоятельная работа, представляющая собой важное звено в практическом овладении любой дисциплины, включает в себя следующие виды работ: -Чтение и перевод текстов. -Работа с арабско-русским словарем. -Домашнее задание. Самостоятельная работа выполняется внеаудиторно и проверяется во время занятий.
экзамен	Изучение дисциплины завершается экзаменом. Экзамен как форма контроля и организации обучения служит приемом проверки степени усвоения учебного материала, качества усвоения обучающимися отдельных разделов курса, сформированных умений и навыков. Экзамен проводится письменно, в объеме учебной программы. Он проводится по билетам, охватывающим весь пройденный по данному предмету материал. Литература для подготовки предусмотрена рабочей программой дисциплины. В период подготовки обучающиеся вновь обращаются к пройденному учебному материалу. При этом они не только закрепляют полученные знания, но и получают новые. Преподаватель вправе задать дополнительные вопросы, помогающие выяснить степень знаний обучающегося в пределах пройденного материала.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:

- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.03.02 "Лингвистика" и профилю подготовки "Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки)".

Приложение 2
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.Б.10 Практический курс второго иностранного языка

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: арабский

Год начала обучения по образовательной программе: 2020

Основная литература:

Арабский язык. 150 диалогов [Электронный ресурс]: Учебное пособие / Ибрагимов И.Д. - СПб.: КАРО, 2014.

-Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992508994.html>

Арабский язык: пособие по развитию речи в общественно-политической сфере [Электронный ресурс] /

Зарытовская В.Н. - М. : Восточная книга, 2015. - Режим

доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787309171.html>

Арабская грамматика в таблицах и схемах [Электронный ресурс] / Берникова О.А. - СПб.: КАРО, 2015. - Режим

доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992510072.html>

Дополнительная литература:

Интенсивный курс арабского языка. В 2-х ч. [Ч. 2] [Электронный ресурс] / Ибрагимов И.Д. - 3-е изд. - М. : Восточная книга, 2010. - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787305463.html>

Интенсивный курс арабского языка. В 2-х ч. [Ч. 1] [Электронный ресурс] / Ибрагимов И.Д. - 3-е изд. - М. : Восточная книга, 2010. - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787305456.html>

Полный курс литературного арабского языка. Начальный этап [Электронный ресурс] / Лебедев В.В. - М.: Восточная книга, 2011. - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787305470.html>

Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.Б.10 Практический курс второго иностранного языка

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: арабский

Год начала обучения по образовательной программе: 2020

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.